

Megjelenik hetenként
két-szer
szerdán és szombaton
Szerkesztőség és
kiadóhivatal:
Sátoraljauhely
(Vármegyeház II. udv)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 2 pengő
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyílttér
soronként 20 fillér

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és
szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám

FŐSZERKESZTŐ:
Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és
szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám.

Feltámadáskor

Iria: Huber Imre reálgímn. igazgató.

Feltámadt az Ige, a Mester, a Felszabadító, a Megváltó. Az idegen járom miatt szenvedő Izrael várta a Próféták által megígért Messiást, a nagy Királyt. Bevonul Jeruzsálembe. A nép ujjongva kiáltja a Hozsannát leteríti ruháit, pálmá-ágakat szór lábai elé. A lenyűgözött lelkekből feltör a boldogságot, felszabadítás érzését keltő örömujjongás Hozsanna Neked Dávid fia.

És alighogy elhalkul a zivaj, megszűnik a lárma, elül az öröm, a lelkesedés, sötét felhők tornyosulnak, elborul a látóhatár. A Mester szelid, bánatos arcából nem a földi királyság személyesítője, a testi szabadság harcosa, az idegenek letiprója, a megszenstelenített őstemplom megboszulója sugárzik ki. A csalódás kiváltja a szivekből a Galilea szü-
löttje ellen a régi gyűlöletet, a farizeusi intrika felbőszíti az imént még örömmámorban fuldokló tömeget, mind élesebben tör ki az elkeseredés, a hiu reményben megcsalatozottak bosszuért lihegve ordítják a tereken, az utcákon: Feszítsd meg . . .

A tanítványok, hű fiai közül Judás eladja a Mestert, kiszolgáltatta az idegen poroszlóknak. Elhurcolták a védte-
lent. Idegen fajtájú bíró menteni akarja, de saját népe kiáltja: Feszítsd meg . . .

Megverik a Mestert, leköpdösik a megtestesült Igét, töviskoszorúval megkoronázzák a Megváltót. Vállára teszik a súlyos keresztet, rángatják, lökődik a megkínzott Istenembert föl a Golgotára. Keresztre feszítik az örök Igazságot. Ruháin kockával idegen katonák, idegen gyűlölt hatalom emberei osztokodnak.

Fájdalom tükröződik az isteni Mester arcáról. Véres verejték cseppen az örök Jóságból. A föld megrepeg. A nép reszket. Néhányan a hű kísérek közül siratják a Megfeszítettet. A templom kárpitja meghasadt. Lehanyatlak a Mester feje. Még egy utolsó kegyelemdőfés. Megnyilik a szív. Consummatum est . . . Beteljesedett. Meghalt az örök Igazság.

A Kárpátok övezte, ezeréves földön elcsöndesedett a harci zaj, a dübörgő lárma. Sötét, vészterjes felhők árnyékai huzódnak minden irányban. A lelkeket kínzó aggodalom üli meg. Nincs senki, akinek arcából a Haza, a szabadság, az idegeneket letipró, a megszenstelenített ősi föld megboszulójának dacosan lángoló sugarai lövelléne. A mélység, a csatorna sátnjai csak arra vártak, hogy a csüggedés, a vért fagyasztó félelem urrá legyen a hűek lelkén.

A Judások eladják a földet, a lelkeket, a Hazát. Kiszolgáltatták idegen poroszlóknak. A védtelet idegen fajta bírák elítélik, felfeszítik. A hű fiaikat megverik, becsmérelik, leköpdösik. Hungária fejről lesöprik a Szent Koronát. Kezeit összekötözik. Tövissel koronázzák.

Jaj neked Hazám! Válladon a súlyos kereszt. Hurcolod kínzó fájdalmak között, lökdösnek ide oda. Minden egyes talpalatnyi helyed Golgota.

Sorsot vetettek fölötted idegenek, akik saruid szíjjait megoldani sem érdemesek. Levágták legszebb részeidet. Elvitték testvéreidet, hogy átkos uralmuk alatt nyögjenek, kínlódnak, elpusztuljanak.

Mi megmaradtak sirunk, jajgatunk. Felnézünk a Golgotára a Keresztre, a Mesterre, a Felszabadítóra, a Megváltóra. Csak sötét fellegetek látunk. Az örök Igazság fájdalomtól eltorzult képe mered felénk. Nincs még halvány fény sugar sem. Consummatum est . . . Beteljesedett.

A néma, rideg sziklasir kőajtaja megmozdnl. Vakító fényes nap szórja sugarait. A sirt őrző idegen katonák megrettennek. Kilép hófehér ruhában egy emberi alak, kezén lábán még ott vannak a szegek helyei. A szívet átdőfő lándzsa sebe nyílt. Arcáról eltűnt a fájdalom, a csüggedés. Szemeiből öröm sugárzik. Ajka mosolyog. Lerázza a halotti leplet. Kilépett. Jár. Áldást ad, szeretetet önt, megelégedést fakaszt.

Ó az. Az Ige, a Mester, a Felszabadító, a Megváltó feltámadott. Alleluja.

Hazám! Mikor lesz a Te feltámadásod?!

Uram! Benned bizunk. Feltámadunk.

Fantázia szülte adatok az ujhelyi adóviszonyokról a fővárosi sajtóban

Reflexiók egyik fővárosi napilapnak az ujhelyi helyzetről írt cikkéhez.

Mindinkább gyakoribbá vált jelenség, hogy a fővárosi napi sajtó tudósítói, kirándulva a helyszínére, tollhegyre veszik egyik-másik városnak különösen adózási viszonyait. Nem volna az ellen semmi kifogásunk, ha a tudósításoknak valóban az volna a célja, hogy kinövéseket, szabálytalanságokat, tulkapásokat pellengérezzen ki, ha lelkiismeretes utánjárás, megállapítások után sorolna föl a hangzatos címek alatt a valóságnak megfelelő tényeket; de tiltakoznunk kell ezen közlemények ellen, ha nem fedik a tényeket, ha nem megfelelő helyen szereznék be az információkat csakugy csetlencek-bottlanak az igazság és valótlan-ság határán. El kell itélnünk az ilyen cikkeket, mert nem alkalmasak másra, minthogy a különben is súlyos helyzetet méginkább megnehezítsék, lejárassák a hatóságok szükséges tekintélyét s oktalan elkeseredést szítsanak ezek ellen.

Az ilyen cikkekkal egyidőben külön hirdetésményeket terjesztenek az újságárusítók, melyben jó előre felhívják a közönség figyelmét, hogy ebben meg abban a lapban, erről meg erről a városról szenzációs cikk jelenik meg. Vedd meg és olvasd, jámbor olvasó! Azért is bizonyára, hogy nagyobb példányszámban keljen a lap.

Nem mehetünk el ez okból szó nélkül egyik legelőkelőbb fővárosi napilapnak az elmúlt vasárnapon Sátoraljauhelyről s annak is különösen az adózási viszonyairól írott cikke mellett szó nélkül. Nem különösen anélkül, hogy helyre ne igazítsuk annak kiáltó tévedéseit. Már reflexióink elején igen rossz

néven kell vennünk azt is a tudósítótól, hogy a vasuti főállomásunkat is cseh területre helyezte át, irván, hogy városunk csak kiegészítő állomással rendelkezik. Az ilyen kezdeti súlyos botlás nem jó bevezetője az adatok gyűjtésének s egy tárgyilagosnak ígért közleménynek.

De nézzük közelebbről a cikk egyéb adatait:

Tagadhatatlan tény az, hogy a vidékének nagy részétől megfosztott városunk kisiparos és kereskedő polgárai emberfeletti küzdelmet folytatnak a létért, de a helytelen és egyoldalú információk rójuk föl azt, hogy az inkriminált újságközlemény a bajok legfőbb kutforrását annak tulajdonítja, hogy a közhatóságok mitsem törődnek a helyzet változásával, hogy közigazgatásunk komorabb, szigorubb és mogorvább, mint volt az elmúlt boldogabb években. Merész állítás és annyira komolytalan, hogy nem volna komoly dolog a cáfolatára szót vesztegetni.

A kisiparos 400 pengőnyi adóterhével szemben az ujhelyi segéd nélkül dolgozó iparos 200—400 pengő adóalap után 14—28 pengő összadót fizet. Az egész országra szóló adóutasítások az ilyen kisiparosok adóalapját 500—1000 P minimumban állapítják meg. — A számok nagysága közötti eltérés beszédes tanubizonyossága annak, hogy a pénzügyi hatóságok Ujhely speciális helyzetét méltányolva, több mint 50% al mérséklék az adóterheket. Az így kivetett minimális adókat is sok esetben törli a kisiparos és kiskereskező terhérről a „kiméletlen“ pénzügyigazgatóság.

Nem felel meg a valóságnak a cikkíró azon állítása, hogy az ujhelyi iparosok száma az elmúlt évben 7¹/₂%-al apadt. Az iparlajstrom tanúsága szerint 1927. évben 55 ipar beszüntetéssel szemben 126 új iparigazolványt adott ki a városi hatóság. Ez az emelkedés túl is lépi a rendes szaporulatot.

Az adópréssé működését jellemző statisztika helytelen számadatai rámutatnak a cikkíró téves tájékoztatására. A közlemény szerint az 1926. év végén 1,042.200 P adóhátralékkal szemben az 1927. év végén 599.600 pengő hátralék mutatkozik. Eszerint az 1927. évben nemcsak a folyó évi adók, de a hátralék jelentős részét is behajtotta a tüzzel-vassal dolgozó hatóság.

A valóság szerint az 1926-os évvégi 231.000 pengő hátralék egy év alatt — 1927. dec. végéig — 262.000 pengőre emelkedett. 1927. év január hóban összesen 31.641 pengő közzadó folyt be cikkíró 159.000 pengős adatával szemben. Az adómérleg így kedvezőtlen alakulása a Trianon szabta határ alapjában kívül magyarizációt leli a szőlőtermelés évek óta tartó katasztrófális eredményében, de semmiesetre sem a cikk szerinti lelketlen adóbehajtásban.

A közlemény sötét színekkel ecseteli az adóhátralék fejében lefoglalt és az árverési csarnokba szállított butorok és egyéb ingóságok felhalmozását. Pontos és lelkiismeretes információk szerint adóárverés sem a múlt, sem a folyó évben nem tartatott meg, de nem fordult elő a folyó évben egyetlen egy esetben sem, hogy adóhátralék fejében a lefoglalt tárgyak az árverési csarnokba szállítottak volna.

A pénzügyigazgatóság tiszszere-sen megnövekedett létszámáról közölt adat fantasztikus kitalálás, mely a tárgyilagosság árnyékától is megfosztja a közleményt. A békebeli 11-es létszámmal szemben 14-re emelkedett az igazgatóság fogalmazási tisztikarának létszáma.

A cikkíró által tiszszere-re emelt létszám miatt volt szükség, a közlemény szerint, az új pénzügyi székház felépítésére, holott az eddig bérházban elhelyezett pénzügyigazgatóság, számvétség és adóhivatalnak a magas lakbérterhek miatt, takarékosági szempontból váit szükségessé a székház sok száz ujhelyi iparos és munkásnak munkát és kenyeret adó építkezése.

Akár a megbízhatatlan információ, akár az újságírói szenzációéhség eredménye a vasárnapi cikk, — bizonyos, hogy egy gondokkal, bajokkal küzdő polgárság előtt a tények és számok ily ferde és téves beállítás a közérdek szempontjából káros, föltétlenül elítélendő és szenzáció és lapkelendőség szempontjából való feltalálása semmiképp sem lehet a lelkiismeretes sajtó feladata.

Ha már elmulasztotta

1927-ben, pótolja az idén és tegyen egy próbautat az 1928-as típusu

Mercedes-Benz-el

Uj helyiségeink: Budapest, IV., Váci ucca 24. szám
Telefon: T. 229-94. és T. 140-70.

Mercedes-Benz Automobil R. T.

Ut az ígéret földjére

Körülbelül egy esztendeje annak, hogy lord Rothermere felhívta a világ figyelmét arra a borzalmas igazságtalanságra, amelyik hazánkat a trianoni békeszerződés által sújtotta. Ez a nemes, önzetlen angol férfi megmutatta hazánk helyét a Nap alatt s a béke után sóvárgó Európa közvéleménye tudomást szerezhetett arról, hogy azok a nagyhatalmak, amelyek gyűlölettel vezérelve, szinte a megsemmisülésbe fojtották ezer éves hazánkat, mennyire a rosszul informáltság alapján cselekedtek.

A kábulatából ébredő magyar nemzet a Bethlen kormány bölcs vezetése alatt most már foglalkozhat maga is azzal a gondolattal, hogy mindent elkövessen a békeszerződések revíziója érdekében. Ma már a külföld előtt sem tagadható tény, hogy ennek ideje elérkezett.

Sokáig botorkált ez a nemzet iránytű nélkül megfelelő vezér hiányában, míg figyelmét egy küldetészerű férfi, gróf Bethlen István rá nem terelte a legcélravezetőbb vonalra. Először gazdaságilag és pénzügyileg kellett rendeznünk új államéletünket s amit

ezen a téren elvégeztünk, példaképpül szolgálhat minden nemzetnek.

El kell ismernünk, hogy a Népszövetségnek is sokat köszönhetünk ezen a téren s a szanálási akció megindítását kell első külpolitikai sikerünknek tartanunk a trianoni békeszerződés után. Ez a fórum szabadditott fel bennünket a megalázó katonai ellenőrzés alól is, de az ő kárára kell megjegyeznünk, hogy elnyomott, idegen járom alatt élő testvéreink érdekében mind eddig nem emelte fel szavát oly mértékben, ahogyan kívánatos lenne. Momentán újabb sikert értünk el eme nemzetközi fórum előtt, mert az évek óta húzódozó optánsperben olyan határozat birtokába jutottunk, amelyik csaknem teljesen mértékben fedi kívánságainkat.

Nagyot lendített külföldi tekintélyünkön az a tény, hogy az egyik leghatalmasabb győztes nemzettel szövetséget tudunk kötni, amely nemzetnek nagy férfai, Mussolini, nemrégiben egy interju során nyíltan csatlakozott ahhoz az akcióhoz, amelyet lord Rothermere indított meg a trianoni határok revíziója érdekében. Kishitűnek kellene lenni ennek a nemzetnek, ha érezve

saját életerejét, ismerve kiaknázhatatlan kulturétékét s felkészülve újabb dicső évszázadokra, nem hatná át ezekben a megpróbáltatásos napokban is a feltámadás szelleme.

Belpolitikailag megtalálta ez a nemzet az 5 nagy vezérét s vakon mehet Bethlen István új irányzó politikája után, de állítjuk, hogy nemcsak határainkon belül folyó életünk jogosit fel bennünket reményekre, de külpolitikai megítélés szempontjából is olyan oszlopokat tudunk már felmutatni, amelyek a mai világ helyzetben megdönthetetleneknek tarthatók. Magyarországi külpolitikai viszonyai a feltartóztatlan igazság útján ma már olyan helyzetet teremtettek, hogy örvendetesen szaporodnak barátaink s ha mi egyelőre nem is tesszünk egyebet, mint belpolitikailag építjük ki évről-évre jobban sáncainkat, eljutunk az ígéret földjére.

A kormány nagyon helyesen ismeri fel a helyzetet, amikor törvényalkotásai során figyelmét elsősorban szociálpolitikai kérdéseken tartja s amikor megalkotja egyik ilyen természetű törvényét a másik után; mi látjuk azt a nagy koncepciót, amelyik irányt szab minden ténykedésének s végső fokán egy nevezőre hozza a trianoni békeszerződés revíziójára való törekvésével való kapcsolatban a nemzet minden gyermekét.

Meghívó.

A Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó R. T. részvényesei az 1928. évi április hó 21-én d. e. 1/2 10 órakor a R. T. helyiségében tartandó

évi rendes közgyűlésére

tisztelettel meghívotnak.

Tárgysorozat:

1. Jegyzőkönyvhitelítők és jegyzőkönyvvezető kijelölése
 2. Az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentése a lefolyt üzletévről
 3. Az évi mérleg és zárszámadások előterjesztése, a mérleg megállapítása és a nyereség felosztása iránti határozathozatal
 4. Az igazgatóság és felügyelőbizottság részére a felmentvény megadása.
 5. Felügyelőbizottság választása
 6. Esetleges indítványok
- Sátoraljaujhely, 1928. ápr. 17.

Az igazgatóság.

A közgyűlésen csak olyan részvényes gyakorolhatja szavazati jogát személyesen vagy meghatalmazottja által, aki az alapszabályok 20. §-a értelmében részvényeit 8 nappal a közgyűlés előtt az igazgatóságnál elismervény ellenében letéteményezi.



Magyar királyi **Osztálysorsjáték**

80.000 sorsjegy **40.000 nyeremény**

A sorsjegyek fele okvetlen nyer!

Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben

pengő 500.000 pengő

azaz félmillió pengő.

1/8 sorsjegy 2 ¹ / ₂ P	1 jut. á P 300.000	2 nyer. á P 20.000	1/2 sorsjegy 10 P
1/4 sorsjegy 5 P	1 nyer. á P 200.000	3 nyer. á P 15.000	1/1 sorsjegy 20 P
	1 nyer. á P 100.000	5 nyer. á P 10.000	
	1 nyer. á P 50.000	9 nyer. á P 5.000	
	1 nyer. á P 40.000	12 nyer. á P 4.000	
	1 nyer. á P 30.000	3 nyer. á P 3.000	
	1 nyer. á P 25.000	33 nyer. á P 2.000	

stb., összesen több mint 6 millió pengő készpénzben.

Első húzás **Sorsjegyek kaphatók az összes árusítóknál**
ápr. 14-én

Magyar feltámadás!

Irta: Mayer János földmivvelésügyi miniszter.

A magyar feltámadás utja az én hitem szerint zöldelő mezők, ringó kalásztengerek, zamatos gyümölcscsel dusan megrakott fák mellett visz el. Magyarország gazdasági feltámadása, ujjaszületése nem jelent mást, mint nagyrészen mezőgazdaságunknak új életre kelését abból a halálos dermedtségből, amibe a háboru és a forradalmak sodorták. Ez a feltámadás a természet örök törvényei szerint be is fog következni, utóvégre egy nemzet, amelyik élni akar, nem akar elpusztulni, semmi esetre sem fogja kiszáradni engedni azokat a legbiztosabb forrásokat, amelyekből gazdasági élete, boldogulása táplálkozik.

Eljön a magyar feltámadás bizonyosan, bekövetkezik a magyar mezőgazdaság ujjaszületése, ámde itt az a legfőbb kérdés, vajjon van-e mód, vannak-e eszközök, amikkel a feltámadás idejét közelebb lehet hozni? Én azt hiszem, van mód rá és vannak eszközök is. A világnak jóformán minden nemzete a legnagyobb erőfeszítéssel, megszeméző anyagi áldozatokkal iparkodik mezőgazdasági termelését fejleszteni. A földkerekség minden részében ma mocsarakat száritanak, terméketlen földeket javítanak, vetőmagvakat nemesítenek, fejlesztik az állattenyésztést, egyszerűen lázas, de nem kapkodó, hanem céltudatos, körültekintő munka folyik, amelynek célja, hogy a szántóföld többet és jobbat teremjen és a termelés minél olcsóbb legyen. Es ennek a munkának kivétel nélkül mindenütt megfelelő sikere van. Fölteszem tehát nyíltan a kérdést, hogy a példák látára nem kelle nekünk is hasonló céltudatos munkához fogunk, hogy meggyorsítsuk a magyar mezőgazdaság ujjaszületését, feltámadását?

A földmivvelési kormányának kész programja van, amelylyel be akar kapcsolódni a mezőgazdasági termelés világversenyébe. Mi is elsősorban új termőterületeket akarunk szerezni. Ott vannak használatlan szikes földjeink, a tudományos kísérletek szerint

ezeknek a szikeseknek legnagyobb részét némi befektetéssel és munkával buzatermő földekké lehet átalakítani. A szikjavítás már megkezdődött. És azoknak, akiknek nincs elegendő anyagi erejük befektetésekhez, a kormány tud anyagi támogatást is nyújtani. Megkezdjük a háboru alatt tulságosan kiszarolt földek termő-erejének visszaállítását is. Hozzáállunk a rakoncátlan folyók és patakok szabályozásához. A mocsarak lecsapolásához. A föld termését nemesített vetőmagvak kiosztásával is kívánjuk fokozni.

Mindezen dolgok természetesen újítások, amelyek akkor válnak népszerűekké, ha azokhoz a lelkekben meg van a kellő fogékonyság. Hogy ezt a fogékonyságot felkeltsük, a földmivvelésügyi kormány minden lehető megtesz a mezőgazdasági szaktudás gyarapítására. Mezőgazdasági szaktudásunk fejlesztése érdekében meghozunk minden áldozatot, és az eredmény mutatkozik is, nap nap után örvedetesen tapasztalom, hogy a haladnivágyó, művelt gazdák száma szaporodik. Ez az életcsira, ami meghozza mezőgazdaságunk ujjaszületését, eljuttat bennünket a feltámadáshoz. Ha azután a tanulásra való készséggel párosul földmivvelő népünkben az erős akarat, rövid idő múlva el tudjuk tüntetni a pusztulásnak, a halotti állapotnak minden nyomát. Nagypéntek után itt lesz a Husvét, a dermesztő tél után beköszönt hozzánk is a rügyfakasztó tavasz s a kalászt érlelő nyár a maga minden áldásával.



Zempléni tanítók gyümölcskertészeti tanfolyama Tarcalon

Vármegyénkben erős gyümölcs-termelési akció indult meg, amely a gyümölcsstermesztés szebb jövőjének megalapozását, felvirágoztatását s jövedelmező gazdasági ággá való fejlesztését a népiskolákon keresztül reméli elérni. A népiskola a nép egyetlen iskolája, egyeteme. A nép más iskolába nem megy, sajátos viszonyainál fogva nem is igen mehet. Mindenképen indokolt tehát az, hogy a népnek a valláserkölcsei és hazafias nevelésen, továbbá az alapvető készségekre: az írásra, olvasásra és számolásra való tanításon kívül a kenyéradó kulturát, még pedig agrárjellegű országunkban elsősorban a többtermelő gazdasági kulturát, — amelyet földmivvelő népünk élethivatása gyanánt folytat — a népiskola útján akarjuk átadni.

A gyümölcsstermesztés vármegyénknek egy elhanyagolt, de óriási mértékben fejleszthető gaz-

dasági ága, amely a gazdasági irányu továbbképző népiskolákkal kapcsolatos községi faiskolák útján alapozható meg és fejleszthető. Miután pedig a tanítók e tekintetben a tanítóképző intézetekben kevés gyakorlati ismeretet nyertek, azért az első követelmény e kérdés sikeres megoldásánál a tanítók gyümölcskertészeti irányu átképzése. E célból már a múltban is tartattak a zempléni tanítók részére ily irányu tanfolyamok, amelyek során összesen 49 tanító nyert gyakorlati kiképzést. Legutóbb március 26—31. közti 6 napon Tarcalon, az állami 30 holdas faiskolában tartatott 20 zempléni tanító részére gyümölcskertészeti és fakezelési tanfolyam, amely augusztus 6—12. közti 6 napon nyári tanfolyammal fog kiegészítetni, hogy a tanfolyamhallgató tanítók a nyári teendőikben is gyakorlati kiképzést nyerhessenek. A tanfolyamra oly községek tanítói vettek fel, amelyekben eddig még nem volt tanfolyamot végzett tanító. Örömmel állapítható meg, hogy ha e 20 tanító a nyári ciklussal elvégzi e tanfolyamot, akkor alig néhány olyan községünk marad csupán, amelyeknek tanítói nem részesültek gazdasági irányu átképzésben. Remélhető tehát, hogy a népiskolák a jövőben a nép gazdasági és vármegyénkben, — amely a legnemesebb gyümölcsök természetessére kiválóan alkalmas — elsősorban gyümölcsstermesztésre való oktatását sokkal eredményesebben fogják ellátni, amire már most is kitűnő s dicsőre méltó példák vannak.

A tanítók a tanfolyamon igen nagy szorgalmat, pontosságot s a gyümölcsstermesztés iránt nagy érdeklődést tanúsítottak. Munkaruhában jelentek meg, oltókéssel, fanyeső ollóval felszerelve s fáradhatatlanul végezték az összes gyakorlati munkálatokat ugy a faiskolában, mint a gyümölcsösben.

A tanfolyam tartama alatt a tanítók tanulmányi kirándulást tet-



ma este egy jó lábfürdő

Ha a lábai fáznak, oldjon fel ma este csekély mennyiségű Szent Rókus lábsót egy lavór jó meleg vízben és áztassa lábait vagy 10 percig. Ezen idő múlva a kínzó égető érzések, feltörések, a láb zsibbadtsága egy csapásra megszűnnek. Elmulasztja a fájdalmakat, melyeket a cipő szorítása okoz. Hosszabb áztatás megpuhítja a tyukszemeket és bőrkeményedéseket annyira, hogy azok kés vagy borotva nélkül eltávolíthatók.

A Szent Rókus-lábsófürdő csodálatosan megedzi az érzékeny lábakat és tökéletesen rendbehozza úgy, hogy gyalogolhat, sportolhat, amennyit akar, vagy állhat egy helyben a fáradtság vagy fájdalom legcsekélyebb érzése nélkül. Egy nagy csomag Szent Rókus-lábsó ára 1 pengő 28 fillér. Kapható minden gyógyszerertárban. Ha valahol nem kapná, forduljon a budapesti Szent Rókus-gyógyszertárhoz, VII. ker. Rákóczi ut 70.

BIZTOS GYORS, ENYHE
DARMO
CSOKOLÁDÉS MASHAJTÓ

Magyar feltámadás!

Irta: Mayer János földmiveltügyi miniszter.

A magyar feltámadás útja az én hitem szerint zöldelő mezők, ringó kalásztengerek, zamatos gyümölcscsel dusan megrakott fák mellett visz el. Magyarország gazdasági feltámadása, ujjaszületése nem jelent mást, mint nagyrészen mezőgazdaságunknak új életre kelését abból a halálos dermedtségből, amibe a háboru és a forradalmak sodorták. Ez a feltámadás a természet örök törvényei szerint be is fog következni, utóvégre egy nemzet, amelyik élni akar, nem akar elpusztulni, semmi esetre sem fogja kiszáradni engedni azokat a legbiztosabb forrásokat, amelyekből gazdasági élete, boldogulása táplálkozik.

Eljön a magyar feltámadás bizonyosan, bekövetkezik a magyar mezőgazdaság ujjaszületése, ámde itt az a legfőbb kérdés, vajjon van-e mód, vannak-e eszközök, amikkel a feltámadás idejét közelebb lehet hozni? Én azt hiszem, van mód rá és vannak eszközök is. A világnak jóformán minden nemzete a legnagyobb erőfeszítéssel, megszemelő anyagi áldozatokkal iparkodik mezőgazdasági termelését fejleszteni. A földkerekség minden részében ma mocsarakat száritanak, terméketlen földeket javítanak, vetőmagvakat nemesítenek, fejlesztik az állattenyésztést, egyszerűen céltudatos, körültekintő munka folyik, amelynek célja, hogy a szántóföld többet és jobbat teremjen és a termés minél olcsóbb legyen. Es ennek a munkának kivétel nélkül mindenütt megfelelő sikere van. Fölteszem tehát nyíltan a kérdést, hogy a példák látára nem kelle nekünk is hasonló céltudatos munkához fogunk, hogy meggyorsítsuk a magyar mezőgazdaság ujjaszületését, feltámadását?

A földmiveltési kormányunk kész programja van, amelylyel be akar kapcsolódni a mezőgazdasági termelés világversenyébe. Mi is elsősorban új termőterületeket akarunk szerezni. Ott vannak használatlan szikes földjeink, a tudományos kísérletek szerint

ezeknek a szikeseknek legnagyobb részét némi befektetéssel és munkával buzatermő földekké lehet átalakítani. A szikjavítás már megkezdődött. És azoknak, akiknek nincs elegendő anyagi erejük befektetésekhez, a kormány tud anyagi támogatást is nyújtani. Megkezdjük a háboru alatt tulságosan kiszarolt földek termő-erejének visszaállítását is. Hozzáállunk a rakoncátlan folyók és patakok szabályozásához. A mocsarak lecsapolásához. A föld termését nemesített vetőmagvak kiosztásával is kívánjuk fokozni.

Mindezen dolgok természetesen újítások, amelyek akkor válnak népszerűekké, ha azokhoz a lelkekben meg van a kellő fogékonyság. Hogy ezt a fogékonyságot felkeltsük, a földmiveltügyi kormány minden lehetőt megtesz a mezőgazdasági szaktudás gyarapítására. Mezőgazdasági szaktudásunk fejlesztése érdekében meghozunk minden áldozatot, és az eredmény mutatkozik is, nap nap után örvedetesen tapasztalom, hogy a haladnivágyó, művelt gazdák száma szaporodik. Ez az életcsira, ami meghozza mezőgazdaságunk ujjaszületését, eljuttat bennünket a feltámadáshoz. Ha azután a tanulásra való készséggel párosul földmivelő népünkben az erős akarat, rövid idő múlva el tudjuk tüntetni a pusztulásnak, a halotti állapotnak minden nyomát. Nagypéntek után itt lesz a Husvét, a dermesztő tél után beköszönt hozzánk is a rügyfakasztó tavasz s a kalászt érlelő nyár a maga minden áldásával.



Zempléni tanítók gyümölcskertészeti tanfolyama Tarcalon

Vármegyénkben erős gyümölcs-termelési akció indult meg, amely a gyümölcsstermesztés szebb jövőjének megalapozását, felvirágoztatását s jövedelmező gazdasági ágga való fejlesztését a népiskolákon keresztül reméli elérni. A népiskola a nép egyetlen iskolája, egyetem. A nép más iskolába nem megy, sajátos viszonyainál fogva nem is igen mehet. Mindenképen indokolt tehát az, hogy a népnek a vallásérköcsi és hazafias nevelésen, továbbá az alapvető készségekre: az írásra, olvasásra és számolásra való tanításon kívül a kenyéradó kulturát, még pedig agrárjellegű országunkban elsősorban a többtermelő gazdasági kulturát, — amelyet földmivelő néplünk élethivatása gyanánt folytat — a népiskola útján akarjuk átadni.

A gyümölcsstermesztés vármegyénknek egy elhanyagolt, de óriási mértékben fejleszthető gaz-

dasági ága, amely a gazdasági irányu továbbképző népiskolákkal kapcsolatos községi faiskolák útján alapozható meg és fejleszthető. Miután pedig a tanítók e tekintetben a tanítóképző intézetekben kevés gyakorlati ismeretet nyertek, azért az első követelmény e kérdés sikeres megoldásánál a tanítók gyümölcskertészeti irányu átképzése. E célból már a múltban is tartattak a zempléni tanítók részére ily irányu tanfolyamok, amelyek során összesen 49 tanító nyert gyakorlati kiképzést. Legutóbb március 26—31. közti 6 napon Tarcalon, az állami 30 holdas faiskolában tartott 20 zempléni tanító részére gyümölcskertészeti és fakezelési tanfolyam, amely augusztus 6—12. közti 6 napon nyári tanfolyammal fog kiegészítetni, hogy a tanfolyamhallgató tanítók a nyári teendőiben is gyakorlati kiképzést nyerhessenek. A tanfolyamra oly községek tanítói vettek fel, amelyekben eddig még nem volt tanfolyamot végzett tanító. Örömmel állapítható meg, hogy ha e 20 tanító a nyári ciklussal elvégzi e tanfolyamot, akkor alig néhány olyan községünk marad csupán, amelyeknek tanítói nem részesültek gazdasági irányu átképzésben. Remélhető tehát, hogy a népiskolák a jövőben a nép gazdasági és vármegyénkben, — amely a legnemesebb gyümölcsök természetessére kiválóan alkalmas — elsősorban gyümölcsstermesztésre való oktatását sokkal eredményesebben fogják ellátni, amire már most is kitűnő s dicséretre méltó példák vannak.

A tanítók a tanfolyamon igen nagy szorgalmat, pontosságot s a gyümölcskertészet iránt nagy érdeklődést tanúsítottak. Munkaruhában jelentek meg, oltókéssel, fanyeső ollóval felszerelve s fáradhatatlanul végezték az összes gyakorlati munkálatokat úgy a faiskolában, mint a gyümölcsösben.

A tanfolyam tartama alatt a tanítók tanulmányi kirándulást tet-



ma este egy jó lábfürdő

Ha a lábai fáznak, oldjon fel ma este csekély mennyiségű Szent Rókus lábórt egy lavór jó meleg vízben és áztassa lábait vagy 10 percig. Ezen idő múlva a kínzó égető érzések, feltörések, a láb zsibbadtsága egy csapásra megszűnnek. Elmulasztja a fájdalmakat, melyeket a cipő szorítása okoz. Hosszabb áztatás megpuhítja a tyukszemeket és bőrkeményedéseket annyira, hogy azok kés vagy borotva nélkül eltávolíthatók.

A Szent Rókus-lábósfürdő csodálatosan megedzi az érzékeny lábakat és tökéletesen rendbehozza úgy, hogy gyalogolhat, sportolhat,

amennyit akar, vagy állhat egy helyben a fáradság vagy fájdalom legcsekélyebb érzése nélkül. Egy nagy csomag Szent Rókus-lábó ára 1 pengő 28 fillér. Kapható minden gyógyszerertárban. Ha valahol nem kapná, forduljon a budapesti Szent Rókus-gyógyszertárhoz, VII. ker. Rákóczi ut 70.

BIZTOS GYORS, ENYHE
DARNO
CSOKOLÁDÉS MASHAJTÓ

DREHER-MAUL csokoládégyára

készíti

a lezszebb husvéti tojásokat, nyuszikat, bárányokat!

Kaphatók minden jobb üzletben.

tek Bodrogkeresztúrra, az ottani mintaszerűen kezelt községi faskola és gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné törpe gyümölcsösének s faskolájának megtekintésére. A községi faskolában, amelyet Jakab József ig. tanító kezel, élő példát láttak arra, hogy milyen munkát kell végezniök a tanfolyam elvégzése után. A faskoláról a minisztérium részéről kiküldött előadó teljes elismeréssel nyilatkozott. A gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné gyümölcsösében a grófné tartott előadást s mintegy két órán át tartó tanulásos gyakorlati oktatásban résztesítette a tanfolyamhallgatókat.

Ezután a tanítók a grófné lekötelező vendégszeretetét élvezhették dusan terített asztaloknál.

Nagyon értékes tette a tanfolyamot az is, hogy a tanítók gyakorlati kiképzést nyertek a gyümölcsfák állati és növényi kártevői ellen való védekezés, azaz a szakszerű és eredményes permézés terén!

A tanfolyamot gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné, vármegyei országos nevű pomológusa és Petreczky Jenő, a vármegye agilis kir. tanfelügyelője kezdeményezték s Széll József főispán felterjesztésére, személyes közbenjárására engedélyeztetett annak megtartása és az államsegély. A most megtartott tavaszi ciklusra a m. kir. földmívelésügyi minisztérium 600 pengőt utalt ki. A nyári tanfolyamra is megvan már a szükséges összeg; erre a vallás- és közokt. minisztérium engedélyezett ugyancsak 600 pengőt. A földmívelésügyi minisztérium ezenkívül Korponay Gyula kir. kertészeti főintéző személyében szakelőadót is kirendelt a tanfolyamra. Nevezetesen kívül előadók voltak: gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné, Hegedűs Sándor szőlőszeti és borászati főfelügyelő és Kneiszl Emil áll. tanító, várm. faskolafelügyelő.

A tanfolyam végén szabályszerű vizsga tartott, amelyen a tanfolyamhallgatók úgy gyakorlati, mint elméleti téren kivétel nélkül kitűnő előmenetelről tettek tanuságot.

Hogy e tanfolyam jelentőségét, amely a gyümölcsstermesztés fejlesztésének egyik láncszeme, kelően értékelhessük, elég rámutatnunk arra, hogy csonka országunk évente 42 millió aranykoronát ad ki külföldről behozott gyümölcsökért, amelyek között óriási tételben

szerepelnek a hazánkban is kitűnően termelhető gyümölcsfajok! Sátoraljaujhelyben is pl. a folyó téli folyamán szlovénok, később svájci és tiroli almát ettünk s jelenleg kilónkénti 3 pengős árban kanadai almát láthatunk az üzletek kirakataiban. Ez olyan elszomorító, sőt több: szégyenletes állapot, amelyen változtatni kell! Vármegyénk a világ legzamatosabb gyümölcsét termeli, de oly csekély mennyiségben, hogy a házi fogyasztást sem elégíti ki. Hegyaljánk s a Bodrog, Sajó, Hernád, Tiszamente kiaknázatlan kincsbányái a gyümölcsstermesztésnek. — Nem utópia tehát, hanem bölcs előrelátás vármegyei vezetőségünk gyümölcsstermesztési akciója, amelynek áldásos eredményei egyelőre beláthatatlanok.

INGYEN

utazhat Budapestre, mert megtakarítja az utiköltséget, ha a

JAMES, RUDGE, TRIUMPH

angol világmárkából vásárol

MOTORKERÉKPÁRT

a vezérképviselőnél BRUCK NÁNDOR ÉS FIAI cégnél Budapest, VI., Jókai (Gyár) ucca 21. Motorkerékpárjaink a magyar vidéki utakon gyönyörűen beváltak és úgy Budapestben, mint vidéken rohamosan terjedtek el. Motorkerékpárok már 1150 P ártól

13 P heti részletfizetéssel

kaphatók. Prospektust ingyen és bérmentve. Vidéki körzetképviselők kerestelnék.

Felhívás

a filmelőadások bejelentésére

A solti tüzesetből kifolyólag szükségét látom annak, hogy a közönség testi épségének megóvása érdekében mindazon helyeken, ahol filmek vetítésére gépeket alkalmaznak, a tűzbiztonsági szempontok betartására az eddiginél is fokozottabb súly helyeztessék.

Jogkövetkezmények terhe mellett felhívom ennél fogva a társadalmi egyesületek, intézmények stb. vezetőségét, az összes iskolák igazgatóságát, valamint a magánosokat, hogy a jövőben a rendőrségnek tett előzetes bejelentés és engedély nélkül filmelőadásokat ne tartsanak. Az engedély feltételeit előzetes szemle és tárgyalás eredményéhez képest fogom esetenként megállapítani.

Sátoraljaujhely, 1928. ápr. 2.

Spezián Gyula sk.

r.-tanácsos,

a kapitányság vezetője.

— **Okos és célravezető takarékoság.** A legjobb minőségű tartós és finom szövetek megvásárlását az okos takarékoság diktálja, mert ezek viselési tartama árukhoz viszonyítottan igen hosszú. Az ilyen szövetek megvételét most már annál is inkább megtehetjük, mert a világhírű Semler cég elhatározta, hogy a legkifűnőbb minőségű férfi és női eredeti angolszövegeteit főlerakatában (Budapest, IV. Bécsi ucca 7.) rendkívül méltányos áron vásárlói rendelkezésre bocsátja. Ezen közel 80 esztendősi üzleti

multra visszatekintő Semler cég maradékosztályán a nagy forgalom folytán minden méretű legkiválóbb angolszövetek maradékai állanak rendelkezésre, amelyekből való vétel alkalmat nyújt a közönségnek az okos takarékoságra és a Semler minőség megismerésére. Ezért nem mulasztathatjuk el az alkalmat, hogy felhívjuk városunk és környékén lakó igen tisztelt olvasóink figyelmét e körülményre, hogy a Semler cégnél szövet-szükségeiteket megbízhatóan szerezhethet be.

Féláru utazás Budapestre

Április 23-tól május 12-ig szól a Budapesti Nemzetközi Vásár ezidei utazási kedvezménye. — Magyarország eddig legnagyobb ipari bemutatója lesz az idei vásár.

Már csak három hét választ el az ezidén április 28-tól május 7-ig tartó Budapesti Nemzetközi Vásár megnyitásától. Természetes ezért, hogy a közönség érdeklődése már teljes mértékben fordul ezen esemény felé. Különösen a magyar vidék számára nyújt ez évben a vásár számos oly ipari ujdonságot, melyeknek bemutatása a mi lapunk olvasóit is nagy számban fogja a vásár meglátogatására készíteni. A vidéki látogatók budapesti utazásának elősegítésére a m. kir. kereskedelemügyi minisztérium ez évben is hozzájárult az összes magyar vasutakon érvényes 50% os utazási kedvezményhez. Fontos, hogy e kedvezmény — függetlenül a vásár tartamától — ezúttal ápr. 23-tól egészen május 12-ig beárólag vehető igénybe a vásár tb. képviselői és a budapesti központi vásárhoza utján egyenként 3.20 P-ért beszerezhető vásárigazolványok alapján. A vásárigazolvány birtokában a Budapestre utazó közönség ugyan teljes áru jegyet vált a felutazásra, de ez a jegy a vásárigazolvány megfelelő felülbélyegzése után egyben a teljesen díjtalan visszautazásra is jogosít. Rendelkezésre áll ezenkívül a Dunagőzhajózási Társaság és a M. F. T. R. járatain nyújtott szokásos kedvezmény is, mely szerint a vásár közönsége a völgymenti jegy megváltása ellenében ugyancsak díjtalanul utazhatik vissza eredeti indulási állomására.

— **Fővárosba utazó olvasóinknak** páratlan kedvezményt nyújt a Keleti pályaudvarral szemben lévő, elsőrangú Park szálloda, amennyiben a szobák árából 20 százalék az éttermi árakból pedig, 10 százalék engedményt ad a legutóbbi, előfizetési nyugta felmutatása ellenében. Egyben felhívjuk a Park szállodának lapunk más helyén olvasható hirdetésére olvasóink szives figyelmét.

ÉRTESÍTÉS

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy a Club étterem eddigi vezetője Stern József ur a sárospataki Gazdakör bérletébe lépett, miért is a közönségnek engedve, az étterem vezetését fiamnak, Grünhut Mihálynak adtam át.

A n. é. közönség szives pártfogását kérve tisztelettel jelenthetem, hogy a megnyilvánuló nagyobb érdeklődés folytán fokozottabb mértékben állhatunk látogatóink rendelkezésére.

Abonenseknek

havi 50 pengőért

teljes ellátást nyújtunk az alábbi menü szerint:

Reggeli: kávé 2 süteménnyel.

Ebéd: leves, sült körzettel, savanyúság, főzelék, tészta.

Vacsora: sült körzettel.

Mélyen leszállított borárak.

Kiváló tokajhegyaljai pecsényebor üvegenként P 1.30

Zóna egy pohár sörrel 50 fillér.

Elsőrangú kiszolgálás, szolid árak!

Mély tisztelettel

a „Club” étterem tulajdonosa.

BANÁN-BEHOZATAL

ÉRETT NYUGATINDIAI BANÁN
A LEGJOBB TAPLALÉK

BP. TELEFON: 982-85

H I R E K

A ZEMPLÉN legközelebbi száma az ünnepek folytán f. hó 14-én, szombaton a rendes időben jelenik meg.

— **Személyi hír** folyó hó 14-én, szombaton délelőtt Dr. Görgy István országgyűlési képviselő és Dr. Zsindely Ferenc pénzügyminiszteri titkár a Sátoraljaúj helyben felmerült adópanaszok kivizsgálása végett városunkba érkeznek.

— **Nádossy Imre szabályában.** A hartai fegyház igazgatóságát ma délelőtt hivatalosan értesítették, hogy Nádossy Imre volt főkapitány kegyelmet kapott Nádossy ma délután elhagyta a hartai fegyházat és birtokára utazott

— **Április hó folyamán újabb tárgyalás lesz a csehekkel a Ronyva szabályozás ügyében.** Orbán Kálmán dr. polgármester állandóan szönyegen tartja a Ronyva szabályozás kérdését s legutóbb is felkérte Tanczos Gabor altábornagy, magyar határbiztost, hogy tájékoztassa az ügy mibenállásáról. A polgármester a magyar határbiztostól azon választ nyerte, hogy a cseh földmivelésügyi minisztertől érkezett megkeresés szerint e hó folyamán újból közös tárgyalás alá veszik az ügyet a helyszínen.

— **Jóváhagyta a belügyminiszter a járdázási szabályrendeletet.** A belügyminisztérium a városi járdázási szabályrendeletet olyan csekély módosításokkal jóváhagyta, melyek a szabályrendelet lényegét nem érintik. A polgármester ennél fogva folyamatba tette mindazon intézkedéseket, melyek a munkálatok mielőbbi megkezdéséhez szükségesek.

— **A vidéki pénzügyintézetek támogatása.** A legközelebbi záloglevél kibocsátás eredményéből a vidéki pénzügyintézetek részére lehetővé akarja tenni a kormány hosszabb lejáratú kölcsönök folyósítását. E célra nagyobb hitelt fog nekik biztosítani. Ugyancsak legközelebb, husvét után pénzügyminiszteri rendelet fog megjelenni, mely intézkedik, hogy a községek és városok főlős pénzkészletei a vidéki pénzügyintézeteknél nyerjenek elhelyezést, valamint szabályozza ezen községi és városi pénzek kamatfizetését is

— **Csökken a népesség.** A „Magyar Statisztikai Szemle” mostani száma szerint Magyarország népessége az 1927. évben jelentősen csökkent. A kötött házasságok száma 75.760, ezer lélekre számítva 8.9. Az élveszültöttek száma 214.005; mintegy 15.000-el kevesebb, mint az előző évben. A születési arány, ezerre számítva 25 2, a *legalacsonyabb*, melyet népességi statisztikánk eddig felmutatott. A halvaszültöttek

száma 6017, közel 800-al kevesebb, mint az előző évben. Meghaltak 149.627-en, ezer lélekre számítva 17.6 a halálozási arány. Az elhaltak közül 95.828 hét éven felüli, 53.799 hét éven aluli volt. A hét éven aluli halottak számában bennfoglaltatik 39.644 csecsemőhalott is. Száz élveszületésre esett egy éven aluli halott 185 arányban. A különböző fertőző betegségekben elhaltak száma felülnő emelkedést mutat a kanyarónál, vörhenynél a diphthériánál és legfőképpen az influenzánál. — Gümőkórban az 1927. évben 19.694-en haltak meg, ami ezer lélekre számítva 2.3-as arányú gümőkóros halálozásnak felel meg. — Természetes szaporodás révén 64.378 lélekkel szaporodott a népesség, ami ezerre számítva mindössze 76 nak felel meg

— **Szanálási alapot létesítenek a községek számára.** Már elkészült a pénzügyminisztériumban az a tervezet, mely a községek és városok közös szanálási alapjának létesítésére vonatkozik. E szerint az összes községek és városok összes bevételeinek egy bizonyos, még meg nem határozott százalékát kötelesek befizetni a közös szanálási alapba. Ebből az alaptól azután az egyes községek, melyeknek a jövedelmeik nem kielégítők, hanem igen magas pótdókkal kénytelenek dolgozni, támogatást fognak élvezni úgy, hogy a községi adózási megterhelés az egész országban lehetőleg egyöntetű legyen. A pénzügyminisztérium azzal indokolja ezt a tervezetet, hogy a községek költségvetésének összeállításából kitérően a községek a folyó évre 34 millió pengő hiányt mutatnak ki, aminek a fedezését az államtól várják. Kevés olyan község, város van, ahol a pótdó nem haladja meg az 50% ot, ellenben több mint 2.000 községben meghaladja azt. Van olyan község, ahol több mint 400% a pótdó. A közös szanálási alap a gazdagabb községek külön megterhelése nélkül segít a szegény községeken és megakadályozza, hogy egyes községek, városok a pótdó miatt elnéptelenedjenek.

FÖLDBIRTOK

1000 holdtól kezdve megvételre kerestetik. Ajánlatok „Birtok” jellegre e lap kiadóhivatalába küldendők be.

— **Epe- és májbetegségeknel,** epekő és sárgaság esetében a természetes „Ferenc József” keserűvíz a hasi szervek működését élénkebb tevékenységre serkenti Klinikai tapasztalatok igazolják, hogy az ottani ivókúra különösen hatásos, ha a **Ferenc József** vizet kevés forró vízzel keverve, reggel éhgyomorral veszik be. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **Amerikában megfilmesítik Kossuth életét.** A legnagyobb amerikai rendező Cecil B. de Mille levelet írt Színházi Életnek, amelyben bejenti, hogy legközelebbi monumentális filmjében Kossuth Lajos életét dolgozza fel. A Színházi Élet husvét albuma közli a Goldwyn pályázat 2576 Bányk Vilma Ronald Colman pályázójának a fényképét és érdekes riportot a zsűri döntéséről. Gyönyörű képekben közli a leg híresebb festőket kedvenc modelljeikkel. A darabmelléklet Mórincz Zsigmond nagyszerű szindarabja a URI MURI Regény, kotta, novella, gyönyörű mélyomáru mellékleten kívül rengeteg érdekes cikket és képeket közöl a Színházi Élet husvét albuma, amely ötvenkét oldalal nagyobb terjedelmű és az ára mégis csak 1 pengő. Negyedévi előfizetési díj új ajándék regyel 1 pengő. Kiadóhivatal: Budapest, VII. Erzsébet körút 29. szám. Minden szindarab, tréfa és kotta megszerezhető a Színházi Élet könyvüzletében Budapest VII. Erzsébet körút 29. Arjegyzéket kívánságra INGYEN küldünk.

— **Nyugdíjasok, „B” listás tisztviselők, állás nélküli magántisztviselők és kereskedők BIZTOS MEGÉLHETÉST** nyerhetnek. Cim a kiadóhivatalban.



SINGER
varrógépek
rég bevált jó minőségben
Kedvező
fizetési feltételek
SINGER VARRÓGÉP
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
Sátoraljaúj hely
Bákósi ucca 19

RENAULT

elsőrangú rugózásu, teherbíró különféle típusu

személyautók

és különféle könnyű

gyorsteherautók

Reiman, Budapest, V., Vörösmarty-tér 3.

Budapesti Nemzetközi Vásár



1928 április 28-tól május 7-ig

A magyar ipar felvonulása

közel 200 szakmában és külön utépitési-, közséfejlesztési-, energiagazdálkodási-, mezőgazdasági- és rádiócsoportokban

50⁰-os

utazási kedvezmény!

Részletes felvilágosítás és vásárigazolvány kapható Budapesten: a Vásárirodánál, V., Alkotmány-u. 8.

Sátoraljaúj helyben: az Ipartestület Elnökségénél.
(A vásárigazolvány ára 3 P 20 fill.)

Árverés a fővármihatalban.

A helybeli fővármihatal közhírré teszi, hogy 130 kgr. különböző textilárut 1928. évi április hó 10-én és április hó 18-án délelőtt 9 órakor a hivatal helyiségében (nagyállomás) el fog árverezni.

Figyelmezteti az árverezni szándékozókat, hogy az első árverési napon csupán a kikiáltási ár mellett, míg a második árverési napon ettől függetlenül fogja a fent felsorolt árakat eladni.

A vevő fél köteles a vételárát, az esedékes vámot és egyéb illetékeket azonnal készpénzben befizetni.

Legszébben fest, tisztít
őzv. Rakovszky Sándorné kelmefestő
Bercsényi ucca 5. szám

Városi Mozi

Vasárnap, április 8-án
Montecarlo pusztulása

Fantasztikus regény filmen 12 felv.

Főszereplők: FRANCESCA BERTINI és JEAN ANGELO.

Hétfőn, április 9-én
2 sláger 2 sláger

A hetedik fátyol

A Star filmgyár magyar drámai attrakciója, magyar főszereplőkkel

Álarcos lovag

Detektív történet 6 felvonásban.

Kedden és szerdán, április 10-én és 11-én 2 sláger

Rablólovag

Biró Lajos szimfonia 8 felv. és

Mary néni megifjodása

Vigjáték 7 felvonásban

SÁRKÁNY JÁNOS

gőzerőre berendezett kelmefestő és vegytisztító műhelye
Tompai uca 16. szám alatt

Felvételi üzletem:

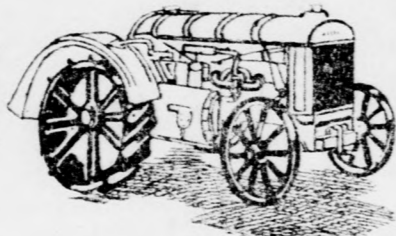
Molnár István uca 5. sz. alatt (Pannonia szálló épület.)

Vállalom: Női és férfi ruhák, selymek, függönyök, butorhuzatok, szőnyegek, fejkendők, kézimunkák stb. vegyi tisztítását, minta után bármily színre való festését.

Gallérok, kézelők tisztítását. Gyásruhák festését 24 óra alatt.

ÚJ FORD

AUTÓKAT



FORDSON

TRAKTOROKAT

eredeti FORD alkatrészeket
állandóan raktáron tart

a legrégebbi AUTORIZÁLT FORD képviselő:

HAHN ARTHUR ÉS TÁRSAI

ZEMPLENMEGYEI FŐKÉPVISELETE

BANK- ÉS ÁRUBIZOMÁNYI ÜZLET

Telefon: 38. sz.
58. sz.

SÁROSPATAK

Távíratcim:
BANKÁRU

Grün Ármin féle ház.

Ugyanott gyári áron kaphatók 3 évre kamatmentesen
A „FALU” Országos Szövetség útján

kedvezményes Vetőgépek, Triőrök, Rosták, Boronák stb.

3-5 évi hitel Magyar Állami Cséplőgépek 8-9% kamat

Eredeti VACUUM GARGOYLE MOBIL olajok
autókhöz és traktorokhoz.

Adómentes benzin, petroleum és gázolaj. — Zsákok, ponyvák.

MÜTRÁGYAFÉLÉK

ÁLLAMILAG ÓLOMZÁROLT lóhere, lucernamag, répamag,
büköny- és egyéb vetőmagvak árusítása.

70-80% előleget nyújtunk ÚJ TERMÉNYERRE és GYAPJURA.

A ROYAL EXCHANGE angol biztosító zemplénmegyei Főügynöksége.

Az Első Sátoraljaujhelyi Hordógyár

DEUTSCH BLUM ÉS TÁRSAI

Hordóüzemében

mindenféle nagyságu
hordók, szüretelő és
pincedények, zsiros-
és csomagoló hordók

Faárugyárában

Mindennemű asztalos
munka, butor, épü-
let munka; ajtók, ab-
lakok, berendezések

Fakereskedésében

Faragott fa, rud, deszka,
léc, zsindey, cserép,
pala, saját előállításu
hajópadló, tüzfifa

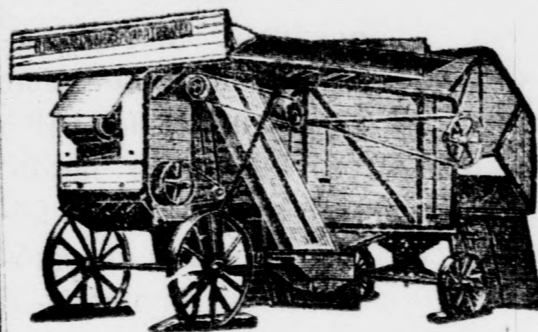
leggondosabb kivitelben és legelőnyösebben beszerezhetők.

Telefonszám: 2

Első Magyar Gazdasági Gépgyár R.-T

Budapest VI, Váci-ut 19.

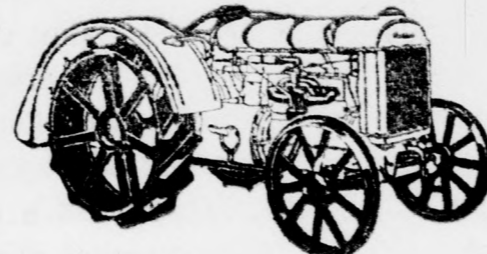
újszerkezetű cséplőgépei legjobbak.



mert acélkeretekes
mert eredeti svéd kettősosaru,
önbeálló, golyós csapágyakkal
bírnak
mert tisztítófelületeik rendkívül
nagyra méretezettek
mert legelőnyösebb cséplési ered-
ményt szolgáltatják
mert könnyű súlyuknál fogva bár-
mely traktorhoz alkalmazhatók

FORDSON TRAKTOR

a gazda univerzális erőgépe
csépel szánt vontat
olcsó
könnyen kezelhető
keveset fogyaszt



Előnyös feltételek mellett szállítja:

Autorizált Ford képviselő

Automobil és Traktor Kereskedelmi R.-T.

Budapest VIII., Rákóczi-ut 19.

Kerületi képviselő:

Wirtschaftler és Társa

Telefon: 97.

Sátoraljaujhely, Főucca 28.

Telefon: 97.

MEGHÍVÓ!

Magán- vagy üzleti ügyekbeni
utazások alkalmával

Budapestben

a legkellemesebb otthont nyújtja a
legelőnyösebb feltételek mellett a
Keleti pályaudvar érkezési oldalával
szemben levő

Grand Hotel

Park Nagyszálló

Budapest, VIII. Baross-tér 10

mert

20% engedményt kap

mint ezen lap előfizetője

olcsó szoba-árainkból,

10% engedményt kap

olcsó éttermi árainkból,

(Külföldi házi konyha)

5 pengőt megtakarít

autótaxi költséget, mert gyalog át-
jehet egy perc alatt a pályaudvarról

Nálunk otthon érzi magát!

Elsőrendű kiszolgálás, szigorúan
családi jelleg

Saját érdeke

ezen előnyök folytán, hogy okvetlenül
nálunk szálljon meg. — Előzetes
szobamegrendelés ajánlatos

Sátoraljaujhely r. t. város tanácsától.

3434/1928. sz.

Tárgy: Strausz Jenő kézirátgözület-
tulajdonos arra kér hatósági engedélyt,
hogy a lejáratig ki nem váltott zálog-
tárgyakat nyilvános árverés útján érté-
kesíthesse.

Határozat.

Az 1881. évi XI. t. c. 15-21.

§-ai értelmében az árverés határ-
idejéig az 1928. évi április hó

16. napját tűzzük ki. Az árverés

reggel 8 órakor kezdődik. A fel-
ügyelet gyakorlása céljára a közig.

tanácsnokot, az árverés lefolyta-
tása céljára pedig Horváth Ernő

díjnokot kiküldjük. Az árverés alá

kerülő zálogtárgyak jegyzékének

a városházán és a zálogház kapu-
bejáratában az 1928. évi március

28. napjától 1928. április hó 15-ig

leendő kifüggesztését és az árverés

határidejének a helyi lapokban

való meghirdetését elrendeljük.

Sátoraljaujhely, 1928. évi márc.

hó 24-én tartott tanácsülésből.

Dr. Orbán Kálmán
polgármester.

Nyomdahelyiségünk

Vármegyeház II-ik udvar
első emelet.

Amatőrök és szakfényképészek ma már

csak angol Imperiál lemezeket használnak!

Kevés lemezgyártmány van, amelyik a világpiacot így meghódította volna! — Kapható minden nagyságban

SZABÓ PÁL

Tálapok 40x50 cm.-ig!

Gépek!

Filmek!

Papírok!

Vegyszerek!

Nyomatott a lap tulajdonos: Zemplén könyvnyomda és lapkiadó r. t. birtival Sátoraljaujhely Felső kiadó: Szentgyörgyi Géza r. t. gazdától